

ufesa

CG Ariccia 14

CAFETERA DE GOTEIO

Máquina de café por gotejamento

Drip Coffee Maker

Cafetière filtre

Cafetera de degoteig

Caffettiera a goccia

Tropfkaffeemaschine

Кафемашина за капково кафе

ماكينة تحضير القهوة بالتنقيط



ES / manual de instrucciones

PT / manual de instruções

EN / instructions manual

FR / mode d'emploi

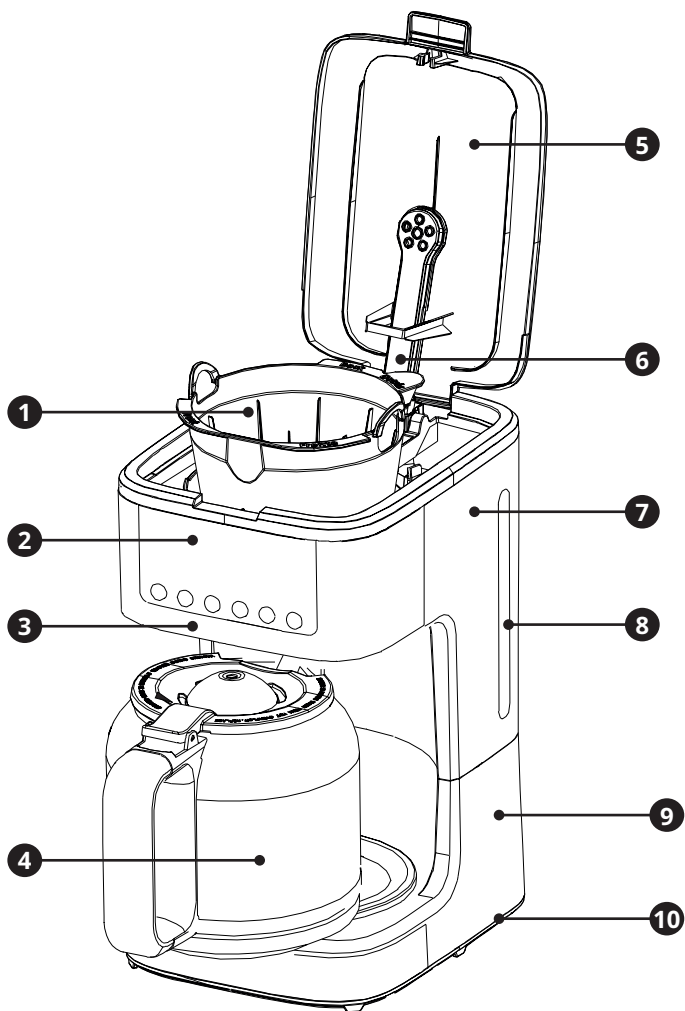
CA / manual d'instruccions

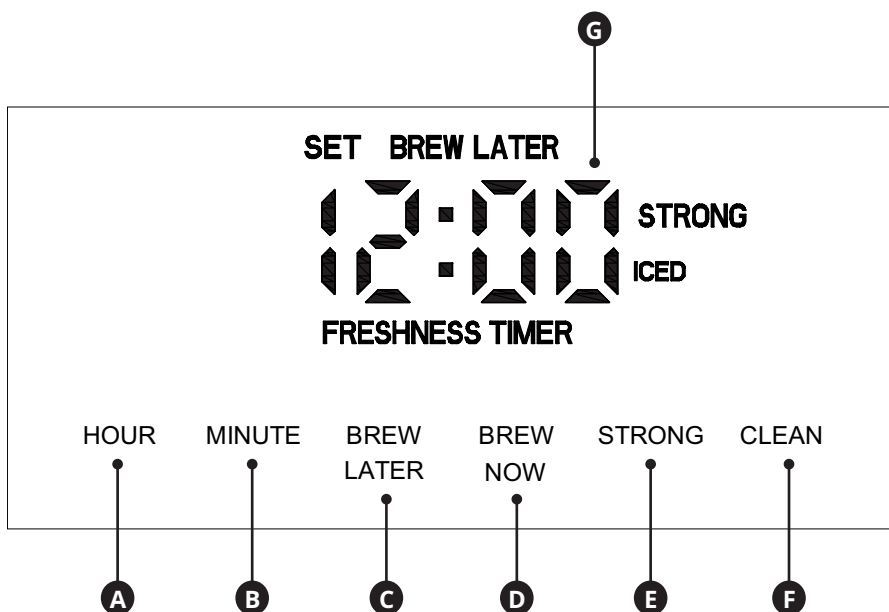
IT / manuale di istruzioni

DE / bedienungsanleitung

BG / ръководство за употреба

AR / تعليمات الاستخدام





ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA.
ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

DESCRIPCIÓN

1. Embudo
2. Panel de control
3. Decoración del panel de control
4. Jarra de vidrio
5. Tapa superior
6. Pulverizador
7. Depósito de agua
8. Indicador de agua
9. Carcasa principal
10. Placa inferior

DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

- A. Botón de hora
- B. Botón de minuto
- C. Botón de elaborar más tarde
- D. Botón de elaborar ahora
- E. Botón de fuerte
- F. Botón de limpieza
- G. Temporizador

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personal con una cualificación equivalente para evitar riesgos. Los niños a partir de 8 años pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma

segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario, a menos que sean mayores de 8 años y se encuentren bajo la supervisión de una persona adulta. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Este electrodoméstico está destinado para uso doméstico.

No está previsto que se utilice en aplicaciones como:

- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.

- casas de campo.

- clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.

- entornos de tipo bed and breakfast (alojamiento y desayuno).

Proceda conforme a la sección de mantenimiento y limpieza del presente manual para la limpieza. Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. Durante la elaboración y después de su uso, algunas piezas de la máquina estarán calientes debido al calor residual (portafiltros, placa

calefactora, jarra llena de café). La cafetera no se colocará en un armario cuando esté en uso.

Advertencia: ¡daños potenciales por uso indebido! Las superficies se pueden calentar durante el uso. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo.

El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso.

No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados.

No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa.

Nunca utilice su cafetera sin agua.

No coloque la jarra en un fogón ni en el microondas para recalentar el café.

Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

B&B TRENDS, S.L. declina toda responsabilidad por los daños que puedan producirse a personas, animales u objetos, por la inobservancia de estas advertencias.

ANTES DEL PRIMER USO

Compruebe que todos los accesorios están completos y que la unidad no está dañada. Añada agua en el depósito de agua hasta el nivel MAX del indicador de agua y elabore agua durante varias veces sin café en polvo, después deseche el agua. Limpie a fondo todas las piezas desmontables con agua tibia.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Abra la tapa superior y llene el depósito de agua con agua potable. El nivel de agua no debe superar el nivel MAX indicado en el depósito de agua.
2. Coloque el embudo en el soporte del embudo. Asegúrese de que está correctamente montado, de lo contrario la cubierta superior no podrá cerrarse. Coloque un filtro de papel en el embudo.
3. Añadir el café en polvo en el filtro de papel. Por lo general, una taza de café necesita una cucharada al ras de café en polvo, pero se puede ajustar según el gusto personal. Cierre completamente la tapa superior.
4. Inserte la jarra en la placa de calentamiento en posición horizontal.

5. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. La pantalla LCD mostrará "12:00" junto con el ":" parpadeando.

6. Pulse el botón «ELABORAR AHORA», el indicador de «EJECUTAR» se iluminará. El aparato comenzará a funcionar.

7. El proceso de elaboración puede interrumpirse pulsando el botón «ELABORAR AHORA» en cualquier momento, y el indicador de «EJECUTAR» se apagará. El aparato continuará con la preparación una vez que se vuelva a pulsar «ELABORAR AHORA».

Nota: Puede sacar la jarra, verter y servir en cualquier momento. El aparato dejará de gotear automáticamente. Pero el tiempo no puede superar los 30 segundos.

8. Retire la jarra para servir cuando termine la elaboración (aproximadamente un minuto después de que el café deje de gotear).

Nota: El café que obtenga será menor que el agua que haya añadido, ya que parte del agua es absorbida por los posos del café.

9. Cuando termine el proceso, si no quiere servir inmediatamente, mantenga la cafetera encendida. El café puede mantenerse caliente en la placa de calentamiento, y el aparato se desconectará automáticamente al cabo de 40 minutos si no se ha desconectado manualmente al terminar la elaboración. Para un sabor óptimo del café, sírvalo justo después de elaborarlo.

10. Apague siempre la cafetera y desconecte la fuente de alimentación cuando no la utilice.

Nota: Preste atención al verter el café, de lo contrario puede hacerse daño, ya que la temperatura del café recién terminado es alta.

Ajuste del reloj

Tras el encendido, el reloj muestra las 12:00, que parpadean hasta que el usuario ajusta la hora. A continuación, el número deja de parpadear. Al pulsar una vez el botón de hora, el tiempo de visualización del LED aumenta en 1 hora. Si mantiene pulsado el botón de hora durante más de 2 segundos, el reloj aumentará rápidamente entre 4 y 5 valores por segundo. (El ciclo temporal es de 24 horas). Al pulsar una vez el botón de minuto, el tiempo de visualización del LED aumenta en 1 minuto. Si pulsa el botón de minuto durante 2 segundos y sigue sin soltarla, el minuto aumentará rápidamente en 4-5 valores por segundo.

Nota: El ciclo temporal es de 24 horas.

Función de retardo

Si no desea que la cafetera empiece a funcionar inmediatamente, pulse la tecla ELABORAR MÁS TARDE, los indicadores de reserva AJUSTAR y ELABORAR MÁS TARDE parpadearán al mismo tiempo. Ajuste la HORA y el MINUTO para fijar el tiempo de inicio automático. Si el tiempo actual es 12:00 y el tiempo de inicio automático es 12:03, pulse una vez el botón ELABORAR MÁS TARDE. Después de estar inactivo durante 5 segundos, el indicador de reserva AJUSTAR se apagará, el indicador de reserva ELABORAR MÁS TARDE se encenderá y el aparato entrará en estado de reserva. Dos minutos después (12:03), el LED rojo de funcionamiento parpadeará y el indicador de reserva ELABORAR MÁS TARDE se apagará. El tubo de calentamiento empieza a funcionar. Durante el proceso de reserva, pulse el botón ELABORAR MÁS TARDE para cancelar la reserva.

Modo café fuerte

Esta cafetera dispone de funciones de ajuste de la concentración y de café con hielo.

Si desea aumentar la intensidad del café, puede pulsar el botón "Fuerte". Se encenderá el indicador "Fuerte" y, a continuación, podrá pulsar el botón "Elaborar ahora" o seleccionar la función de espresso antes de concertar una cita.

Tiempo de conservación del calor

Cuando finaliza el programa de café normal o de café fuerte, el TEMPORIZADOR DE FRES-CURA está siempre encendido, y el LED rojo de ELABORAR AHORA está siempre encendido, lo que indica que el aparato entra en el estado de conservación del calor y comienza a contar el tiempo. El LED empieza a contar desde 00:00 hasta el final de los 40 minutos de conservación del calor. La pantalla muestra el reloj.

Si el usuario pulsa el botón ELABORAR AHORA, el LED rojo se apaga y finaliza la conservación del calor.

Si desea configurar la cafetera para que entre en modo de espera sin entrar en el modo de conservación después de elaborar el café, puede realizar una pulsación larga del botón «ELABORAR AHORA» durante 3-5 segundos en el modo de espera para entrar en el modo de configuración. A continuación, pulse «Hora» o «Minuto» para seleccionar. Cuando la pantalla muestre «OFF», pulse el botón «ELABORAR AHORA» para confirmar, y el ajuste se habrá completado.

Apagado automático

Después de desconectar el termostato por primera vez, la máquina se apagará automáticamente sin calentar después de mantener el calor durante 40 minutos y entrará en modo de espera.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Cuando el número de ciclos de servicio llega a 100, la luz de limpieza (LED naranja (no se muestra en la figura) parpadea para recordar al usuario que es hora de limpiar la cafetera. Ponga la mezcla de vinagre + agua en el depósito de agua de la cafetera (añada 12 tazas de agua al depósito) y pulse el botón LIMPIAR una vez para iniciar la función de limpieza. La lámpara de limpieza está siempre encendida, y el tubo de calentamiento se enciende durante 9 segundos y se desconecta durante 15 segundos. Funciona alternativamente durante 10 minutos. Después de 10 minutos, el indicador luminoso de limpieza cambia de normal a parpadeo y el tubo de calentamiento se para durante 40 minutos. Deje que la solución mezclada se empape y deposite en el tubo de calentamiento (el indicador luminoso de limpieza cambia de normal a parpadeo). Después de 40 minutos, pasa de luz parpadeante a luz normal. El tubo de calentamiento se electrifica y se calienta. Una vez finalizada la elaboración del vinagre en el depósito de agua, se desconecta el termostato, se apaga el tubo de calentamiento, se apaga el indicador luminoso de limpieza, se completa el procedimiento de limpieza y se borra el número de ciclos de servicio.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiarlo. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua o líquidos. Después de cada uso, asegúrese siempre de retirar primero el enchufe de la toma de corriente.

- 1) Limpie todas las piezas desmontables con agua caliente y jabón después de cada uso.
- 2) Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo para eliminar las manchas.
- 3) Las gotas de agua pueden acumularse en la zona por encima del embudo y gotear sobre la base del producto durante la elaboración. Para controlar el goteo, limpie la zona con un paño limpio y seco después de cada uso del producto.
- 4) Utilice un paño húmedo para limpiar suavemente la placa de calentamiento. No utilice nunca limpiadores abrasivos para limpiarlo.
- 5) Fije todas las piezas y guárdelas para el próximo uso.
- 6) La jarra de vidrio y el embudo se pueden lavar en el lavavajillas.
- 7) Coloque la cafetera en un lugar seco y no muy caliente.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Llévelo al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

La información relacionada con el consumo de energía en los modos desactivado y preparado, así como en el modo preparado en red del aparato de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/826 se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Funil
2. Painel de controlo
3. Decoração do painel de controlo
4. Garrafa de vidro
5. Cobertura superior
6. Pulverizador
7. Depósito de água
8. Indicador de água
9. Invólucro principal
10. Placa inferior

DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

- A. Botão de hora
- B. Botão de minuto
- C. Botão Infusão mais tarde
- D. Botão Infusão agora
- E. Botão forte
- F. Botão Limpar
- G. Temporizador

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos

envolvidos. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e que as realizem sob supervisão. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho destina-se a uso doméstico. Não se destina a ser usado em aplicações como:

- áreas de copa de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- quintas agrícolas.
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.
- ambientes de alojamento e pequeno-almoço.

Para limpar, proceda de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual. Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido. Durante a infusão do café e após a sua utilização, algumas partes da máquina podem ficar quentes devido ao calor residual (suporte do filtro, chapa quente, recipiente com o café). A máquina de café não se deve encontrar dentro de um armário enquanto está a ser utilizada.

Aviso: a utilização incorreta pode causar ferimentos!

As superfícies podem ficar quentes durante a utilização. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia.

Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização.

Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados.

Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega.

Nunca utilize a sua máquina de café sem água no depósito.

Não coloque o recipiente no fogão ou no micro-ondas para reaquecer o café.

Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A B&B TRENDS S.L. declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Verifique se todos os acessórios estão completos e se a unidade não está danificada. Adicione água no reservatório de água até ao nível MÁX do indicador de água e prepare a água várias vezes sem pó de café, depois deite fora a água. Limpe cuidadosamente todas as peças amovíveis com água morna.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Abre a tampa superior e enche o depósito de água com água potável. O nível de água não deve exceder o nível MAX indicado no depósito de água.
2. Coloque o funil no suporte do funil. Certifique-se de que está corretamente montada, caso contrário a tampa superior não pode ser fechada. Coloque um filtro de papel no funil.
3. Adicione o pó de café ao filtro de papel. Normalmente, uma chávena de café necessita de uma colher rasa de pó de café, mas pode ajustar de acordo com o seu gosto pessoal. Feche completamente a tampa superior.

4. Coloque a garrafa na placa de aquecimento horizontalmente.
5. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada. O LCD apresentará "12:00" juntamente com o ":" a piscar.
6. Prima o botão "INFUSÃO AGORA", o indicador "RUN" acende-se. O aparelho começa a funcionar.
7. O processo de infusão pode ser interrompido premindo o botão "INFUSÃO AGORA" em qualquer altura, e o indicador RUN apaga-se. O aparelho continua a infusão quando se volta a premir "INFUSÃO AGORA".
Nota: Pode retirar a garrafa, encher e servir em qualquer altura. O aparelho pára automaticamente de pingar. Mas o tempo não pode exceder 30 segundos.
8. Retire o garrafão para servir quando a infusão estiver terminada (cerca de um minuto depois de o café deixar de pingar).
Nota: O café que obtém será inferior à água que adicionou, uma vez que alguma água é absorvida pelas borras de café.
9. Quando o processo estiver concluído, se não quiser servir imediatamente, mantenha a cafeteira ligada. O café pode ser mantido quente no prato de aquecimento e o aparelho desliga-se automaticamente após 40 minutos se não for desligado manualmente no final da infusão. Para um sabor ótimo do café, sirva-o logo após a sua infusão.
10. Desligue sempre a máquina de café e desconecte a fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizada.
Nota: Tenha atenção ao deitar o café fora, caso contrário pode magoar-se, pois a temperatura do café acabado de fazer é elevada.

Definição do relógio

Depois de ligado, o relógio apresenta a indicação 12:00, que fica intermitente até o utilizador ajustar a hora. Em seguida, o número deixa de piscar. Ao premir uma vez o botão das horas, o tempo do visor LED aumenta em 1 hora. Se mantiver o botão das horas premido durante mais de 2 segundos, o relógio aumentará rapidamente em 4-5 valores por segundo. (O ciclo de tempo é de 24 horas). Ao premir uma vez o botão Min, o tempo do visor LED aumenta em 1 minuto. Se premir a tecla Min durante 2 segundos e não a largar, o minuto aumentará rapidamente em 4-5 valores por segundo.

Nota: O ciclo de tempo é de 24 horas.

Função de atraso

Se não quiser que a máquina de café comece a funcionar imediatamente, prima a tecla INFUSÃO MAIS TARDE, os indicadores de reserva SET e INFUSÃO MAIS TARDE piscarão ao mesmo tempo. Ajuste HORA e MINUTO para definir a hora de início automático. Se a hora atual estiver definida para 12:00 e a hora de início automático estiver definida para 12:03, prima uma vez o botão INFUSÃO MAIS TARDE. Após 5 segundos de inatividade, o indicador de reserva SET apaga-se, o indicador de reserva INFUSÃO MAIS TARDE acende-se e o aparelho entra no estado de reserva. Dois minutos mais tarde (12:03), o LED vermelho de funcionamento piscará e o indicador de reserva INFUSÃO MAIS TARDE apagar-se-á. O tubo de aquecimento começa a funcionar. Durante o processo de reserva, prima o botão INFUSÃO MAIS TARDE para cancelar a reserva.

Modo de café forte

Esta máquina de café tem funções de ajuste de concentração e de café com gelo.

Se quiser aumentar a intensidade do café, pode premir o botão “Forte”. O indicador “Forte” acende-se e, em seguida, pode premir o botão “Infusão agora” ou seleccionar a função expresso antes de marcar uma hora.

Tempo de conservação do calor

Quando o programa de café normal ou de café forte termina, o TEMPORIZADOR DE FRES-CURA está sempre ligado e o LED vermelho “Infusão agora” está sempre aceso, o que indica que entra no estado de conservação de calor e começa a contar o tempo. O LED começa a contar a partir de 00:00 até ao fim de 40 minutos de conservação do calor. O ecrã apresenta o relógio.

Se o utilizador premir o botão Infusão agora, o LED vermelho desliga-se e a conservação do calor termina.

Se pretender configurar a máquina de café para entrar no modo de espera sem entrar no modo de conservação após a infusão de café, pode premir longamente o botão “INFUSÃO AGORA” durante 3-5 segundos no modo de espera para entrar no modo de definições. Em seguida, prima “Hora” ou “Minuto” para seleccionar. Quando o ecrã apresentar “OFF”, clique no botão “INFUSÃO AGORA” para confirmar, e a definição está concluída.

Desligamento automático

Depois de o termóstato ser desligado pela primeira vez, a máquina desliga-se automaticamente sem aquecimento depois de se manter quente durante 40 minutos e entra no modo de espera.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Quando o número de ciclos de manutenção atinge os 100, a luz de limpeza (LED cor de laranja (não indicado na figura) pisca para lembrar ao utilizador que é altura de limpar a máquina de café. Coloque a mistura vinagre + água no reservatório de água da máquina de café (adicione 12 chávenas de água ao reservatório) e prima uma vez o botão LIMPAR para iniciar a função de limpeza. A lâmpada de limpeza está sempre acesa e o tubo de aquecimento é ligado durante 9 segundos e desligado durante 15 segundos. Funciona alternadamente durante 10 minutos. Após 10 minutos, a luz de limpeza passa de normal a intermitente e o tubo de aquecimento fecha-se durante 40 minutos. Deixar a solução misturada mergulhar e depositar-se no tubo de aquecimento (a lâmpada de limpeza passa de luz normal a luz intermitente). Após 40 minutos, passa de luz intermitente a luz normal. O tubo de aquecimento é electrificado e aquecido. Depois de terminar a infusão do vinagre no reservatório de água, o termóstato é desligado, o tubo de aquecimento é desligado, a lâmpada de limpeza apaga-se, o procedimento de limpeza é concluído e o número de ciclos de manutenção é apagado.

CUIDADO: Não se esqueça de desligar o aparelho da tomada antes de o limpar. Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou a unidade em água ou líquidos. Após cada utilização, certifique-se sempre de que a ficha é retirada da tomada de parede.

- 1) Limpar todas as peças amovíveis após cada utilização com água quente e suja.
- 2) Limpar a superfície exterior do produto com um pano macio e húmido para remover as manchas.
- 3) Podem acumular-se gotas de água na zona acima do funil e pingar para a base do produto durante a infusão. Para controlar o gotejamento, limpar a área com um pano limpo e seco após cada utilização do produto.
- 4) Utilize um pano húmido para limpar suavemente a placa de aquecimento. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos para o limpar.
- 5) Fixar todas as peças e guardar para a próxima utilização.
- 6) O garrafão de vidro e o funil podem ser lavados na máquina de lavar loiça.
- 7) Colocar a máquina de café num local seco e não muito quente

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos dispositivos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de dispositivos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

As informações sobre o consumo de energia nos modos DESLIGADO e de espera, bem como no modo de espera em rede do aparelho, de acordo com o Regulamento UE 2023/826, podem ser consultadas na seguinte hiperligação: <https://ufesa.es/pages/eco-design-info>

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA.
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT.
STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Funnel
2. Control panel
3. Control panel decoration
4. Glass Carafe
5. Top cover
6. Sprayer
7. Water tank
8. Water gauge
9. Main housing
10. Bottom plate

CONTROL PANEL DESCRIPTION

- A. Hour button
- B. Minute button
- C. Brew later button
- D. Brew now button
- E. Strong button
- F. Clean button
- G. Timer

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards in-

volved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. The cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be used in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.

- farm houses.

- by clients in hotels, motels and other residential type environments.

- bed and breakfast type environments.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning. Never immerse the appliance in water or any other liquid. During brewing and after use, due to residual heat some parts of the machine are hot (filter holder, hotplate, jug filled with coffee). The coffee maker shall not be placed in a cabinet when in use.

Warning: potential injury from misuse!

Surfaces are liable to get hot during use. This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Never use your coffee machine without water in it.

Do not put the jug on a stove or in a microwave for re-heating of coffee.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals, or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE ITS FIRST USE

Check that all accessories are complete, and the unit is not damaged. Add water into water tank to the MAX level of water gauge and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

INSTRUCTIONS OF USE

1. Open the top cover and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated in the water tank.
2. Place the funnel into the funnel support. Make sure it is assembled correctly, otherwise the top cover cannot be closed. Place a paper filter in the funnel.
3. Add coffee powder into paper filter. Usually, a cup of coffee needs a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the top cover completely.
4. Insert the carafe on the warming plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet. The LCD will display "12:00" together with the ":" flickering.
6. Press "BREW NOW" button, the indicator of "RUN" will be illuminated. The appliance will begin working.
7. The brewing process can be interrupted by pressing the "BREW NOW" button at any time, and the indicator of RUN will be extinguished. The appliance will continue brewing once "BREW NOW" is pressed again.

Note: You can take out carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove out carafe to serve when brewing is finished (about one minute later after the coffee stops dripping out.)

Note: The coffee you get will be less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee grounds.

9. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker energized. The coffee can be kept warm in the warming plate, and the appliance will be cut off power automatically after 40 minutes if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

10. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.

Note: Pay attention to pour the coffee out, otherwise you may be hurt as the temperature of coffee just finished is high.

Clock setting

After power on, the clock displays 12:00 which flashes until the user adjusts the time. Then the number stops flashing. When you press the hour button once, the LED display time increases by 1 hour. If you keep the hour button pressed for more than 2 seconds, the clock will increase rapidly by 4-5 values per second. (The time cycle is 24 hours). When you press the Min button once, the LED display time increases by 1 minute. If you press the Min key for 2 seconds and still don't let go, the minute will increase rapidly by 4-5 values per second.

Note: The time cycle is 24 hours.

Delay function

If you do not want the coffee maker to start operation immediately, press the BREW LATER key, the reservation indicators SET and BREW LATER will flash at the same time. Adjust HOUR and MINUTE to set the automatic start time. If the current time is set to 12:00 and the automatic start time is set to 12:03, press the BREW LATER button once. After it is idle for 5 seconds, the reservation indicator SET will be off, the reservation indicator BREW LATER will be on and the appliance will enter reservation state. Two minutes later (12:03), the operation red LED will flash, and the reservation indicator BREW LATER will turn off. The heat pipe starts to work. During the reservation process, press the BREW LATER button to cancel the reservation.

Strong coffee mode

This coffee machine has concentration adjustment and ice coffee functions.

If you want to increase the intensity of coffee, you can press the "Strong" button. The "Strong" indicator will light up, and then you can press the "Brew Now" button, or select the espresso function before making an appointment.

Heat preservation time

When the normal coffee or strong coffee program is finished, the FRESHNESS TIMER is always on, and the brew now red LED is always on, which indicates that it enters the heat preservation state and starts to count time. The LED starts to count from 00:00 until the end of 40 minutes of heat preservation. The screen displays the clock.

If user presses Brew Now button, the red LED turns off, and the heat preservation ends.

If you want to set the coffee machine to enter standby mode without entering the insulation mode after brewing coffee, you can long press the "BREW NOW" button for 3-5 seconds in standby mode to enter the Settings mode. Then press "Hour" or "Minute" to select. When the screen displays "OFF", click the "BREW NOW" button to confirm, and the setting is complete.

Automatic power off

After the thermostat is disconnected for the first time, the machine will automatically turn off the power without heating after keeping warm for 40 minutes and enter into standby mode.

MANITENANCE AND CLEANING

When the number of service cycles reaches 100, the cleaning light (orange LED (not shown in the figure) flashes to remind the user that it is time to clean the coffee machine. Put vinegar + water mixture into the water tank of the coffee machine (add 12 cups of water into the tank) and press the CLEAN button once to start the cleaning function. The cleaning lamp is always on, and the heating tube is powered on for 9 seconds and disconnected for 15 seconds. It works alternately for 10 minutes. After 10 minutes, the cleaning lamp changes from normal to flashing and the heating tube closes for 40 minutes. Let the mixed solution soak and deposit in the heating tube (the cleaning lamp changes from normal light to flashing light). After 40 minutes, it changes from flashing light to normal light. The heating tube is electrified and heated. After brewing the vinegar in the water tank is finished, the thermostat is disconnected, the heating tube is powered off, the cleaning lamp turns off, the cleaning procedure is completed, and the number of service cycles is cleared.

CAUTION: Be sure to unplug the appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet.

- 1) Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.
- 2) Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
- 3) Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
- 4) Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaners to clean it.
- 5) Attach all parts and keep for next use.
- 6) Glass Carafe and funnel can be washed in dishwasher.
- 7) Put the coffee maker in a dry and not very hot place.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), which established the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead take it to the electrical and electronic waste collection Centre closest to your home.

Information related to power consumption in the off and standby modes, as well as in the network standby mode of the appliance pursuant to EU Regulation 2023/826 can be found at the following link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA.
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Entonnoir
2. Panneau de commande
3. Décoration du panneau de contrôle
4. Carafe en verre
5. Couvercle supérieur
6. Pulvérisateur
7. Réservoir d'eau
8. Jauge d'eau
9. Boîtier principal
10. Plaque de fond

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

- A. Bouton de l'heure
- B. Bouton des minutes
- C. Bouton Infusion plus tard
- D. Bouton Infusion maintenant
- E. Bouton Fort
- F. Bouton Nettoyer
- G. Minuterie

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un technicien agréé ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont supervisés ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil électroménager de manière

sûre leur ont été données et qu'ils comprennent les dangers impliqués. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans. Les appareils électroménagers peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil électroménager d'une manière sûre leur ont été données et qu'elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Cet appareil électroménager est destiné à un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
- les fermes.
- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel.
- les chambres d'hôtes.

Veuillez respecter les instructions indiquées dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel afin d'effectuer le nettoyage. Veuillez ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Pendant la préparation et après utilisation, certaines parties de la machine sont chaudes (por-

te-filtre, plaque chauffante, verseuse remplie de café). La cafetière ne doit pas être placée à l'intérieur d'un placard pendant le fonctionnement.

Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !

Les surfaces sont susceptibles de chauffer pendant le fonctionnement de l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.

Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation.

N'utilisez pas l'appareil, ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et/ou les pieds mouillés.

Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher ou pour l'utiliser comme poignée.

N'utilisez jamais votre machine à café sans avoir rempli le réservoir d'eau.

Ne placez pas la verseuse sur une cuisinière ou dans un micro-ondes pour réchauffer du café.

En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés aux personnes, aux animaux ou aux objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION

Vérifiez que tous les accessoires sont complets et que l'appareil n'est pas endommagé. Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX de la jauge d'eau et faites infuser l'eau plusieurs fois sans café en poudre, puis jetez l'eau. Nettoyez soigneusement toutes les pièces détachables à l'eau chaude.

MANUEL D'UTILISATION

1. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau MAX indiqué dans le réservoir d'eau.

2. Placez l'entonnoir dans le support de l'entonnoir. Veillez à ce qu'il soit correctement assemblé, sinon le couvercle supérieur ne pourra pas être fermé. Placez un filtre en papier

dans l'entonnoir.

3. Ajoutez la poudre de café dans le filtre en papier. En général, une tasse de café nécessite une cuillère rase de poudre de café, mais vous pouvez ajuster selon votre goût personnel. Fermez complètement le couvercle supérieur.

4. Insérez la carafe sur la plaque chauffante à l'horizontale.

5. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant. L'écran LCD affiche « 12:00 » et le symbole « : » clignote.

6. Appuyez sur le bouton « INFUSION MAINTENANT », l'indicateur « RUN » s'allume. L'appareil commence à fonctionner.

7. Le processus d'infusion peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton « INFUSION MAINTENANT », et l'indicateur de RUN s'éteint. L'appareil continuera à infuser une fois que vous aurez appuyé à nouveau sur « INFUSION MAINTENANT ».

Remarque : Vous pouvez retirer la carafe, verser et servir à tout moment. L'appareil s'arrête automatiquement de goutter. Mais le temps ne peut excéder 30 secondes.

8. Retirez la carafe pour servir lorsque l'infusion est terminée (environ une minute après que le café a cessé de s'écouler).

Remarque : Le café obtenu sera inférieur à l'eau que vous avez ajoutée, car une partie de l'eau est absorbée par le marc de café.

9. Lorsque le processus est terminé, si vous ne voulez pas servir immédiatement, laissez la cafetière allumée. Le café peut être gardé au chaud dans la plaque chauffante, et l'appareil se coupe automatiquement au bout de 40 minutes s'il n'a pas été débranché manuellement à la fin de l'infusion. Pour un goût optimal du café, servez-le juste après infusion.

10. Éteignez toujours la cafetière et débranchez l'alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas.

Remarque : Veillez à verser le café, sinon vous risquez de vous blesser car la température du café qui vient d'être terminé est élevée.

Réglage de l'horloge

Après la mise sous tension, l'horloge affiche 12:00 qui clignote jusqu'à ce que l'utilisateur règle l'heure. Le numéro cesse alors de clignoter. Lorsque vous appuyez une fois sur le bouton des heures, l'heure affichée par la LED augmente d'une heure. Si vous maintenez le bouton des heures enfoncé pendant plus de 2 secondes, l'horloge augmentera rapidement de 4 à 5 valeurs par seconde. (Le cycle de temps est de 24 heures). Lorsque vous appuyez une fois sur le bouton des minutes, la durée d'affichage LED augmente d'une minute. Si vous appuyez sur le bouton des minutes pendant 2 secondes sans la relâcher, la minute augmentera rapidement de 4 à 5 valeurs par seconde.

Remarque : Le cycle de temps est de 24 heures.

Fonction de temporisation

Si vous ne souhaitez pas que la cafetière commence à fonctionner immédiatement, appuyez sur le bouton INFUSION PLUS TARD, les indicateurs de réservation SET et INFUSION PLUS TARD clignotent en même temps. Ajustez HOUR et MINUTE pour régler l'heure de démarrage automatique. Si l'heure actuelle est réglée sur 12:00 et que l'heure de démarrage automatique est réglée sur 12:03, appuyez une fois sur le bouton INFUSION PLUS

TARD. Après 5 secondes d'inactivité, l'indicateur de réservation SET s'éteint, l'indicateur de réservation INFUSION PLUS TARD s'allume et l'appareil entre en état de réservation. Deux minutes plus tard (12:03), le voyant rouge de fonctionnement clignote et l'indicateur de réservation INFUSION PLUS TARD s'éteint. Le tube de chauffage commence à fonctionner. Pendant le processus de réservation, appuyez sur le bouton INFUSION PLUS TARD pour annuler la réservation.

Mode café fort

Cette machine à café dispose de fonctions de réglage de la concentration et de café glacé. Si vous souhaitez augmenter l'intensité du café, vous pouvez appuyer sur le bouton « Fort ». L'indicateur « Fort » s'allume, puis vous pouvez appuyer sur le bouton « INFUSION MAINTENANT », ou sélectionner la fonction espresso avant de prendre rendez-vous.

Durée de conservation de la chaleur

Lorsque le programme de café normal ou de café fort est terminé, la MINUTERIE DE FRAÎCHEUR est toujours allumée, ainsi que le voyant rouge « infusion maintenant », ce qui indique que l'appareil entre en état de conservation de la chaleur et commence à compter le temps. La LED commence à compter de 00:00 jusqu'à la fin des 40 minutes de conservation de la chaleur. L'écran affiche l'horloge.

Si l'utilisateur appuie sur le bouton « Infusion maintenant », le voyant rouge s'éteint et la conservation de la chaleur prend fin.

Si vous souhaitez que la machine à café passe en mode veille sans entrer dans le mode de conservation après la préparation du café, vous pouvez appuyer longuement sur le bouton « INFUSION MAINTENANT » pendant 3 à 5 secondes en mode veille pour entrer dans le mode Réglages. Appuyez ensuite sur « Heure » ou « Minute » pour sélectionner. Lorsque l'écran affiche « OFF », cliquez sur le bouton « INFUSION MAINTENANT » pour confirmer, et le réglage est terminé.

Arrêt automatique

Lorsque le thermostat est déconnecté pour la première fois, l'appareil s'éteint automatiquement sans chauffer après 40 minutes de maintien au chaud et passe en mode veille.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Lorsque le nombre de cycles d'entretien atteint 100, le voyant de nettoyage (voyant orange (non illustré sur la figure) clignote pour rappeler à l'utilisateur qu'il est temps de nettoyer la machine à café. Mettez le mélange vinaigre + eau dans le réservoir d'eau de la machine à café (ajoutez 12 tasses d'eau dans le réservoir) et appuyez une fois sur le bouton CLEAN pour lancer la fonction de nettoyage. La lampe de nettoyage est toujours allumée et le tube chauffant est mis sous tension pendant 9 secondes et débranché pendant 15 secondes. Il fonctionne en alternance pendant 10 minutes. Après 10 minutes, la lampe de nettoyage passe de normale à clignotante et le tube chauffant se ferme pour 40 minutes. Laissez la solution mélangée s'imbiber et se déposer dans le tube chauffant (la lampe de nettoyage passe de la lumière normale à la lumière clignotante). Au bout de 40 minutes, il passe de la lumière clignotante à la lumière normale. Le tube chauffant est électrifié et chauffé. Lorsque l'infusion du vinaigre dans le réservoir d'eau est terminée, le thermostat

est déconnecté, le tube chauffant est mis hors tension, la lampe de nettoyage s'éteint, la procédure de nettoyage est terminée et le nombre de cycles d'entretien est effacé.

ATTENTION : Veillez à débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Pour se protéger contre les chocs électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un liquide. Après chaque utilisation, assurez-vous toujours que la fiche est d'abord retirée de la prise murale.

- 1) Après chaque utilisation, nettoyez toutes les pièces détachables à l'eau chaude et savonneuse.
- 2) Essuyez la surface extérieure du produit avec un chiffon doux et humide pour enlever les taches.
- 3) Des gouttes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone située au-dessus de l'entonnoir et s'égoutter sur la base du produit pendant l'infusion. Pour éviter les gouttes, essuyez la zone avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation du produit.
- 4) Utilisez un chiffon humide pour essuyer délicatement la plaque chauffante. Ne jamais utiliser de produits abrasifs pour le nettoyer.
- 5) Fixer toutes les pièces et les conserver pour la prochaine utilisation.
- 6) La carafe en verre et l'entonnoir peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- 7) Placer la cafetière dans un endroit sec et peu chaud.

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques, dite DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), établissant le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, veuillez le déposer au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

Les informations relatives à la consommation d'énergie en mode ARRÊT et en mode veille, ainsi qu'en mode veille en réseau de l'appareil, conformément au règlement UE 2023/826, peuvent être consultées sur le lien suivant: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Embut
2. Panell de control
3. Decoració del panell de control
4. Garrafa de vidre
5. Tapa superior
6. Polvoritzador
7. Dipòsit d'aigua
8. Indicador d'aigua
9. Carcassa principal
10. Placa inferior

DESCRIPCIÓ DEL PANELL DE CONTROL

- A. Botó d'hora
- B. Botó de minuts
- C. Botó Prepara més tard
- D. Botó Prepara ara
- E. Botó Fort
- F. Botó Netejar
- G. Temporitzador

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Aquest aparell el poden fer servir nens a partir dels 8 anys, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i enten-

guin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de fer la neteja i el manteniment de l'usuari, tret que siguin majors de 8 anys i siguin supervisats. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys. Els aparells poden ser utilitzats per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i si entenen els perills que comporta el seu ús. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Aquest aparell està pensat per a ús domèstic. No està pensat per ser utilitzat en aplicacions com:

- zones de cuina del personal en comerços, oficines i altres entorns de treball.

- cases de pagès.

- pels clients d'hotels, motels i altres entorns residencials.

- entorns de tipus allotjament i desdejuni.

Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid. Durant l'elaboració del cafè i després del seu ús, algunes parts de la cafetera cremaran a causa de la calor residual (portafiltres, placa calefactora, gerra plena de cafè). La cafetera no s'ha de col·locar en un armari quan s'utilitzi.

Advertiment: L'ús inadequat de l'aparell podria provocar una lesió!

Les superfícies poden escalfar-se durant l'ús. Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte.

Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte.

El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús.

No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls.

No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa.

No utilitzeu mai la cafetera sense aigua.

No col·loqueu la gerra sobre un focó o al microones per tornar a escalfar el cafè.

En cas d'avaria o desperfecte, desendollegeu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

ABANS DEL PRIMER ÚS

Comproveu que tots els accessoris estiguin complets i que la unitat no estigui danyada. Afegiu aigua al dipòsit d'aigua al nivell MAX de l'indicador d'aigua i prepareu aigua diverses vegades sense cafè en pols, després rebutgeu l'aigua. Netegeu bé totes les parts desmuntables amb aigua tèbia.

ISTRUCCIONS D'ÚS

1. Obriu la coberta superior i ompliu el dipòsit d'aigua amb aigua potable. El nivell de l'aigua no ha de superar el nivell MAX tal com s'indica al dipòsit d'aigua.
2. Col·loqueu l'embut al suport de l'embut. Assegureu-vos que estigui muntat correctament, en cas contrari no es pot tancar la coberta superior. Col·loqueu un filtre de paper a l'embut.
3. Afegiu el cafè en pols al filtre de paper. Normalment, una tassa de cafè necessita una cullerada rasa de cafè en pols, però podeu ajustar-vos segons el gust personal. Tanqueu completament la coberta superior.
4. Introduïu la garrafa a la placa d'escalfament horitzontalment.
5. Endollegeu el cable d'alimentació a la presa de corrent. La pantalla LCD mostrarà "12:00" juntament amb el parpelleig ":".
6. Premeu el botó "PREPARA ARA", s'il·luminarà l'indicador de "RUN". L'aparell començarà a funcionar.

7. El procés d'elaboració es pot interrompre prement el botó "PREPARA ARA" en qualsevol moment i l'indicador de RUN s'extingirà. L'aparell continuarà elaborant-se un cop es torni a prémer "PREPARA ARA".

Nota: Podeu treure garrafa, abocar i servir en qualsevol moment. L'aparell deixarà de degotar automàticament. Però el temps no pot superar els 30 segons.

8. Traieu la garrafa per servir-la quan s'acabi la preparació (aproximadament un minut després que el cafè deixi de degotar).

Nota: El cafè que obtindreu serà menor que l'aigua que heu afegit, ja que una mica d'aigua és absorbida pel cafè.

9. Quan finalitzi el procés, si no voleu servir immediatament, mantingueu la cafetera energitzada. El cafè es pot mantenir calent a la placa d'escalfament i l'aparell es tallarà automàticament al cap de 40 minuts si no s'ha desconnectat manualment al final de la preparació. Per obtenir un gust òptim de cafè, serviu-lo just després de la preparació.

10. Apagueu sempre la cafetera i desconnecteu la font d'alimentació quan no l'utilitzeu.

Nota: Presteu atenció a abocar el cafè, en cas contrari us pot fer mal, ja que la temperatura del cafè acabat és alta.

Configuració del rellotge

Després de l'encesa, el rellotge mostra les 12:00 que parpelleja fins que l'usuari ajusta l'hora. Aleshores el número deixa de parpellejar. Quan premeu el botó de l'hora una vegada, el temps de la pantalla LED augmenta en 1 hora. Si manteniu premut el botó de l'hora durant més de 2 segons, el rellotge augmentarà ràpidament entre 4 i 5 valors per segon. (El cicle de temps és de 24 hores). Quan premeu el botó de minuts una vegada, el temps de la pantalla LED augmenta en 1 minut. Si premeu el botó de minuts durant 2 segons i encara no la deixeu anar, el minut augmentarà ràpidament en 4-5 valors per segon.

Nota: El cicle de temps és de 24 hores.

Funció de retard

Si no voleu que la cafetera comenci a funcionar immediatament, premeu el botó PREPARA MÉS TARD, els indicadors de reserva SET i PREPARA MÉS TARD parpellejaran alhora. Ajusteu HORA i MINUT per configurar l'hora d'inici automàtica. Si l'hora actual està configurada a les 12:00 i l'hora d'inici automàtic està configurada a les 12:03, premeu el botó PREPARA MÉS TARD una vegada. Després d'estar inactiu durant 5 segons, l'indicador de reserva SET s'apagarà, l'indicador de reserva PREPARA MÉS TARD estarà encès i l'aparell entrarà en estat de reserva. Dos minuts més tard (12:03), el LED vermell de funcionament parpellejarà i l'indicador de reserva PREPARA MÉS TARD s'apagarà. El tub de calefacció comença a funcionar. Durant el procés de reserva, premeu el botó PREPARA MÉS TARD per cancel·lar la reserva.

Mode cafè fort

Aquesta màquina de cafè té funcions d'ajust de concentració i cafè gelat.

Si voleu augmentar la intensitat del cafè, podeu prémer el botó "Fort". L'indicador "Fort" s'il·luminarà i, a continuació, podeu prémer el botó "Prepara ara" o seleccionar la funció de cafè exprés abans de concertar una cita.

Temps de conservació de la calor

Quan s'acaba el programa de cafè normal o cafè fort, el TEMPORITZADOR DE FRESCOR està sempre encès i el LED vermell de "Prepara ara" està sempre encès, cosa que indica que entra en estat de conservació de la calor i comença a comptar el temps. El LED comença a comptar des de les 00:00 fins al final dels 40 minuts de conservació de la calor. La pantalla mostra el rellotge.

Si l'usuari prem el botó Prepara ara, el LED vermell s'apaga i s'acaba la conservació de la calor.

Si voleu configurar la màquina de cafè perquè entri en mode d'espera sense entrar en mode de conservació després d'elaborar cafè, podeu prémer llargament el botó "PREPARA ARA" durant 3-5 segons en mode d'espera per entrar al mode de configuració. A continuació, premeu "Hora" o "Minut" per seleccionar. Quan la pantalla mostri "OFF", premeu el botó "PREPARA ARA" per confirmar i la configuració s'ha completat.

Apagat automàtic

Després de desconnectar el termòstat per primera vegada, la màquina apagarà automàticament l'alimentació sense escalfar després de mantenir-se calenta durant 40 minuts i entrarà en mode d'espera.

MANTENIMENT I NETEJA

Quan el nombre de cicles de servei arriba a 100, el llum de neteja (LED taronja (no es mostra a la figura) parpelleja per recordar a l'usuari que és hora de netejar la màquina de cafè. Poseu la barreja de vinagre + aigua al dipòsit d'aigua de la màquina de cafè (afegiu 12 tasses d'aigua al dipòsit) i premeu el botó NETEJAR una vegada per iniciar la funció de neteja. La làmpada de neteja està sempre encesa i el tub de calefacció s'encén durant 9 segons i es desconnecta durant 15 segons. Funciona alternativament durant 10 minuts. Al cap de 10 minuts, la làmpada de neteja canvia de normal a intermitent i el tub de calefacció es tanca durant 40 minuts. Deixeu que la solució barrejada es remulli i es dipositi al tub de calefacció (la làmpada de neteja canvia de llum normal a llum intermitent). Al cap de 40 minuts, passa de llum intermitent a llum normal. El tub de calefacció està electrificat i escalfat. Un cop acabat l'elaboració del vinagre al dipòsit d'aigua, es desconnecta el termòstat, s'apaga el tub de calefacció, s'apaga la làmpada de neteja, s'acaba el procediment de neteja i s'esborra el nombre de cicles de servei.

PRECAUCIÓ: Assegureu-vos de desconnectar l'aparell abans de netejar-lo. Per protegir-vos de descàrregues elèctriques, no submergeiu el cable, l'endoll o la unitat en aigua o líquid. Després de cada ús, assegureu-vos sempre que primer es retiri l'endoll de la presa de corrent.

- 1) Netegeu totes les parts desmuntables després de cada ús amb aigua calenta i sabonosa.
- 2) Netegeu la superfície exterior del producte amb un drap suau i humit per eliminar les taques.
- 3) Les gotes d'aigua poden acumular-se a la zona per sobre de l'embut i degotar a la base del producte durant l'elaboració. Per controlar el degoteig, netegeu la zona amb un drap net i sec després de cada ús del producte.

- 4) Utilitzeu un drap humit per netejar suaument la placa escalfadora. No utilitzeu mai netejadors abrasius per netejar-lo.
- 5) Col·loqueu totes les peces i conserveu-les per al següent ús.
- 6) La garrafa de vidre i l'embut es poden rentar al rentaplats.
- 7) Poseu la cafetera en un lloc sec i poc calent.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

La informació sobre el consum d'energia en els modes APAGAT i en espera, així com en el mode d'espera en xarxa de l'aparell d'acord amb el Reglament UE 2023/826 es pot trobar al següent enllaç: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Recipiente con beccuccio
2. Pannello di controllo
3. Decorazione del pannello di controllo
4. Caraffa di vetro
5. Coperchio superiore
6. Spruzzatore
7. Serbatoio dell'acqua
8. Indicatore dell'acqua
9. Custodia principale
10. Piastra inferiore

DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO

- A. Pulsante dell'ora
- B. Pulsante del minuto
- C. Pulsante per infusione più tardi
- D. Pulsante per infusione ora
- E. Pulsante forte
- F. Pulsante di pulizia
- G. Timer

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, da un tecnico del servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi di qualsiasi tipo. Questo dispositivo può essere usato da bambini dagli 8 anni in su a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparec-

chio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini al di sotto di 8 anni e senza la supervisione di un adulto. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. Il presente apparecchio è destinato all'uso domestico. Non è concepito per l'uso in situazioni quali:

- aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- agriturismi;
- da clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- ambienti del tipo bed and breakfast.

Per la pulizia, procedere secondo quanto indicato nella sezione relativa a manutenzione e pulizia del presente manuale. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o qualsiasi altro liquido. Durante la preparazione e dopo l'uso, alcune parti della macchina sono calde (supporto filtro, piastra, brocco riempita con caffè). La macchina da caffè non deve essere collocata in un mobile quando è in uso.

Avvertenza: l'uso scorretto può causare infortuni!

Le superfici possono diventare molto calde durante l'uso. L'apparecchio è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto.

Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto.

Non utilizzare l'apparecchio, né collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati.

Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto.

Non usare mai la macchina del caffè senza acqua all'interno.

Non posizionare la brocca su un fornello o nel microonde per riscaldare il caffè.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio.

B&B TRENDS S.L. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Verificare che tutti gli accessori siano completi e che l'unità non sia danneggiata. Aggiungere l'acqua nel serbatoio dell'acqua fino al livello MAX dell'indicatore dell'acqua e preparare l'acqua per diverse volte senza polvere di caffè, quindi scartare l'acqua. Pulire accuratamente tutte le parti staccabili con acqua calda.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Aprire il coperchio superiore e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile. Il livello dell'acqua non deve superare il livello MAX indicato nel serbatoio dell'acqua.
2. Posizionare l'imbuto nel supporto dell'imbuto. Assicurarsi che sia assemblato correttamente, altrimenti non è possibile chiudere il coperchio superiore. Inserire un filtro di carta nell'imbuto.
3. Aggiungere la polvere di caffè nel filtro di carta. In genere, per una tazza di caffè è necessario un cucchiaino raso di polvere di caffè, ma si può regolare in base ai gusti personali. Chiudere completamente il coperchio superiore.
4. Inserire la caraffa sulla piastra riscaldante in senso orizzontale.
5. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Sul display LCD viene visualizzato "12:00" e il simbolo ":" lampeggia.
6. Premere il pulsante "INFUSIONE ORA", l'indicatore "RUN" si accende. L'apparecchio inizia a funzionare.

7. Il processo di infusione può essere interrotto premendo il pulsante "INFUSIONE ORA" in qualsiasi momento e l'indicatore di RUN si spegnerà. L'apparecchio continuerà l'erogazione una volta premuto nuovamente "INFUSIONE ORA".

Nota: È possibile estrarre la caraffa, versare e servire in qualsiasi momento. L'apparecchio smetterà di gocciolare automaticamente. Ma il tempo non può superare i 30 secondi.

8. Estrarre la caraffa per servirla al termine dell'erogazione (circa un minuto dopo che il caffè ha smesso di fuoriuscire)

Nota: Il caffè ottenuto sarà inferiore all'acqua aggiunta, poiché una parte dell'acqua viene assorbita dai fondi di caffè.

9. Al termine del processo, se non si vuole servire subito, tenere la caffettiera sotto tensione. Il caffè può essere mantenuto caldo nella piastra riscaldante e l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 40 minuti se non è stato scollegato manualmente al termine dell'erogazione. Per un gusto ottimale del caffè, servirlo subito dopo l'erogazione.

10. Spegnerne sempre la caffettiera e scollegare l'alimentazione quando non viene utilizzata.

Nota: Prestare attenzione a versare il caffè, altrimenti si rischia di farsi male perché la temperatura del caffè appena terminato è elevata.

Impostazione dell'orologio

Dopo l'accensione, l'orologio visualizza le 12:00 e lampeggia finché l'utente non regola l'ora. Poi il numero smette di lampeggiare. Premendo una volta il pulsante delle ore, l'ora visualizzata sul LED aumenta di 1 ora. Se si tiene premuto il pulsante delle ore per più di 2 secondi, l'orologio aumenta rapidamente di 4-5 valori al secondo. (Il ciclo di tempo è di 24 ore). Premendo una volta il pulsante minuto, il tempo di visualizzazione del LED aumenta di 1 minuto. Se si preme il pulsante minuto per 2 secondi e non lo si lascia, i minuti aumentano rapidamente di 4-5 valori al secondo.

Nota: Il ciclo temporale è di 24 ore.

Funzione di ritardo

Se non si desidera che la macchina da caffè si metta subito in funzione, premere il pulsante INFUSIONE PIÙ TARDI; gli indicatori di prenotazione SET e INFUSIONE PIÙ TARDI lampeggiano contemporaneamente. Regolare ORA e MINUTI per impostare l'ora di avvio automatico. Se l'ora corrente è impostata sulle 12:00 e l'ora di avvio automatico è impostata sulle 12:03, premere una volta il pulsante INFUSIONE PIÙ TARDI. Dopo 5 secondi di inattività, l'indicatore di prenotazione SET si spegne, l'indicatore di prenotazione INFUSIONE PIÙ TARDI si accende e l'apparecchio entra in stato di prenotazione. Due minuti dopo (12:03), il LED rosso di funzionamento lampeggia e l'indicatore di prenotazione INFUSIONE PIÙ TARDI si spegne. Il tubo di riscaldamento inizia a funzionare. Durante il processo di prenotazione, premere il pulsante INFUSIONE PIÙ TARDI per annullare la prenotazione.

Modalità caffè forte

Questa macchina da caffè è dotata di funzioni di regolazione della concentrazione e di caffè freddo.

Se si desidera aumentare l'intensità del caffè, è possibile premere il pulsante "Forte". L'indicatore "Forte" si accende, quindi è possibile premere il pulsante "Infusione ora" o selezionare la funzione espresso prima di fissare un appuntamento.

Tempo di conservazione del calore

Al termine del programma caffè normale o caffè forte, il TIMER FRESCHEZZA è sempre acceso e il LED rosso infusione ora è sempre acceso, a indicare che entra nello stato di conservazione del calore e inizia a contare il tempo. Il LED inizia a contare da 00:00 fino al termine dei 40 minuti di conservazione del calore. Sullo schermo viene visualizzato l'orologio.

Se l'utente preme il pulsante INFUSIONE ORA, il LED rosso si spegne e la conservazione del calore termina.

Se si desidera impostare la macchina da caffè in modo che entri in modalità standby senza accedere alla modalità di conservazione dopo l'erogazione del caffè, è possibile premere a lungo il pulsante "INFUSIONE ORA" per 3-5 secondi in modalità standby per accedere alla modalità Impostazioni. Quindi premere "Ora" o "Minuto" per selezionare. Quando sullo schermo viene visualizzato "OFF", fare clic sul pulsante "INFUSIONE ORA" per confermare e l'impostazione è completa.

Spegnimento automatico

Dopo aver scollegato il termostato per la prima volta, la macchina si spegne automaticamente senza riscaldare dopo aver mantenuto il calore per 40 minuti ed entra in modalità standby.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Quando il numero di cicli di manutenzione raggiunge 100, la spia di pulizia (LED arancione, non mostrato in figura) lampeggia per ricordare all'utente che è giunto il momento di pulire la macchina da caffè. Mettere la miscela di aceto e acqua nel serbatoio dell'acqua della macchina da caffè (aggiungere 12 tazze d'acqua nel serbatoio) e premere una volta il pulsante PULIZIA per avviare la funzione di pulizia. La lampada di pulizia è sempre accesa e il tubo di riscaldamento viene acceso per 9 secondi e scollegato per 15 secondi. Funziona alternativamente per 10 minuti. Dopo 10 minuti, la spia di pulizia passa da normale a lampeggiante e il tubo di riscaldamento si chiude per 40 minuti. Lasciare che la soluzione miscelata si impregni e si depositi nel tubo di riscaldamento (la lampada di pulizia passa da luce normale a luce lampeggiante). Dopo 40 minuti, passa dalla luce lampeggiante alla luce normale. Il tubo di riscaldamento viene elettrificato e riscaldato. Al termine dell'infusione dell'aceto nel serbatoio dell'acqua, il termostato viene scollegato, il tubo di riscaldamento viene spento, la spia di pulizia si spegne, la procedura di pulizia viene completata e il numero di cicli di manutenzione viene azzerato.

ATTENZIONE: Assicurarsi di scollegare l'apparecchio prima di pulirlo. Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità in acqua o liquidi. Dopo ogni utilizzo, assicurarsi sempre che la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente.

- 1) Pulire tutte le parti staccabili dopo ogni utilizzo con acqua calda e umida.
- 2) Pulire la superficie esterna del prodotto con un panno morbido e umido per rimuovere le macchie.
- 3) Le gocce d'acqua possono accumularsi nell'area sopra l'imbuto e gocciolare sulla base del prodotto durante l'infusione. Per controllare il gocciolamento, pulire l'area con un panno pulito e asciutto dopo ogni utilizzo del prodotto.

- 4) Pulire delicatamente la piastra riscaldante con un panno umido. Non utilizzare mai detersivi abrasivi per la pulizia.
- 5) Fissare tutte le parti e conservarle per l'uso successivo.
- 6) Caraffa e imbuto in vetro possono essere lavati in lavastoviglie.
- 7) Collocare la macchina del caffè in un luogo asciutto e non troppo caldo.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il presente prodotto nel bidone della spazzatura, ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Le informazioni sul consumo di energia in modalità OFF e standby, nonché in modalità standby in rete dell'apparecchio ai sensi del Regolamento UE 2023/826, sono disponibili al seguente link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN.
WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Trichter
2. Bedienfeld
3. Dekoration des Bedienfelds
4. Glas-Karaffe
5. Oberer Deckel
6. Sprayer
7. Wassertank
8. Wasserstandsanzeiger
9. Hauptgerät
10. Untere Platte

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDES

- A. Stundentaste
- B. Minutentaste
- C. Taste Später brühen
- D. Taste Jetzt brühen
- E. Taste Stark
- F. Reinigungstaste
- G. Timer

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die da-

raus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden - es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht zur Verwendung vorgesehen in:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäusern.
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
- Pensionsähnlichen Umgebungen.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartung- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Während des Brühens und nach dem Gebrauch sind aufgrund der Restwärme einige Teile der Maschine heiß (Filterhalter, Kochplatte, mit Kaffee gefüllte Kanne). Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.

Warnung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch!

Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt.

Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein.

Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- und ausgeteckt werden.

Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.

Benutzen Sie Ihre Kaffeemaschine nie ohne Wasser darin.

Stellen Sie den Behälter nicht auf einen Herd oder in die Mikrowelle, um den Kaffee wieder aufzuwärmen.

Im Falle einer Störung oder Beschädigung trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

B&B TRENDS S.L. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

VOR DEM ERSTEN EINSATZ

Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vollständig sind und das Gerät nicht beschädigt ist. Füllen Sie Wasser in den Wassertank bis zum MAX-Stand der Wasserstandsanzeige und brühen Sie das Wasser einige Male ohne Kaffeepulver auf, dann entsorgen Sie das Wasser. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile gründlich mit warmem Wasser.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung und füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser. Der Wasserstand sollte den im Wassertank angegebenen MAX-Wert nicht überschreiten.
2. Setzen Sie den Trichter in die Trichterhalterung. Vergewissern Sie sich, dass es richtig zusammengesetzt ist, da sich die obere Abdeckung sonst nicht schließen lässt. Setzen Sie einen Papierfilter in den Trichter.

3. Kaffeepulver in den Papierfilter geben. Normalerweise braucht man für eine Tasse Kaffee einen gestrichenen Löffel Kaffeepulver, aber man kann es auch nach dem persönlichen Geschmack anpassen. Schließen Sie die obere Abdeckung vollständig.

4. Setzen Sie die Karaffe waagrecht auf die Warmhalteplatte.

5. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Auf der LCD-Anzeige erscheint „12:00“ zusammen mit dem flackernden „:“.

6. Drücken Sie die Taste „JETZT BRÜHEN“, die Anzeige für „RUN“ leuchtet auf. Das Gerät beginnt zu arbeiten.

7. Der Brühvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste „JETZT BRÜHEN“ unterbrochen werden, wobei die Anzeige RUN erlischt. Das Gerät setzt den Brühvorgang fort, sobald „JETZT BRÜHEN“ erneut gedrückt wird.

Hinweis: Sie können die Karaffe herausnehmen, einschenken und jederzeit servieren. Das Gerät hört automatisch auf zu tropfen. Die Zeit darf jedoch 30 Sekunden nicht überschreiten.

8. Nehmen Sie die Karaffe zum Servieren heraus, wenn der Brühvorgang beendet ist (etwa eine Minute später, nachdem der Kaffee nicht mehr herausläuft).

Hinweis: Der Kaffee, den Sie erhalten, wird weniger sein als das Wasser, das Sie hinzugefügt haben, da ein Teil des Wassers vom Kaffeesatz absorbiert wird.

9. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist und Sie nicht sofort servieren möchten, lassen Sie die Kaffeemaschine eingeschaltet. Der Kaffee kann in der Warmhalteplatte warmgehalten werden, und das Gerät schaltet sich nach 40 Minuten automatisch ab, wenn es nach dem Brühvorgang nicht manuell ausgeschaltet wird. Für einen optimalen Kaffeegeschmack servieren Sie ihn direkt nach dem Aufbrühen.

10. Schalten Sie die Kaffeemaschine immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie sie nicht benutzen.

Hinweis: Achten Sie darauf, den Kaffee auszugießen, sonst können Sie sich verletzen, da die Temperatur des gerade fertiggestellten Kaffees hoch ist.

Einstellung der Uhr

Nach dem Einschalten zeigt die Uhr 12:00 an, die so lange blinkt, bis der Benutzer die Uhrzeit einstellt. Dann hört die Nummer auf zu blinken. Wenn Sie die Stundentaste einmal drücken, wird die LED-Anzeigezeit um 1 Stunde erhöht. Wenn Sie die Stundentaste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, steigt die Uhr schnell um 4-5 Werte pro Sekunde. (Der Zeitzyklus beträgt 24 Stunden). Wenn Sie die Minutentaste einmal drücken, wird die LED-Anzeigezeit um 1 Minute erhöht. Wenn Sie die Minutentaste 2 Sekunden lang gedrückt halten und nicht loslassen, steigt die Minute schnell um 4-5 Werte pro Sekunde.

Hinweis: Der Zeitzyklus beträgt 24 Stunden.

Verzögerungsfunktion

Wenn Sie nicht wollen, dass die Kaffeemaschine sofort in Betrieb geht, drücken Sie die Taste SPÄTER BRÜHEN, die Reservierungsanzeigen SET und SPÄTER BRÜHEN blinken gleichzeitig. Stellen Sie die STUNDEN und MINUTEN ein, um die automatische Startzeit einzustellen. Wenn die aktuelle Uhrzeit auf 12:00 Uhr und die automatische Startzeit auf 12:03 Uhr eingestellt ist, drücken Sie einmal die Taste SPÄTER BRÜHEN. Nach 5 Sekunden Leerlauf erlischt die Reservierungsanzeige SET, die Reservierungsanzeige SPÄTER

BRÜHEN leuchtet und das Gerät geht in den Reservierungszustand über. Zwei Minuten später (12:03) blinkt die rote Betriebs-LED, und die Reservierungsanzeige SPÄTER BRÜHEN erlischt. Die Wärmeleitung beginnt zu arbeiten. Drücken Sie während des Reservierungsvorgangs die Taste SPÄTER BRÜHEN, um die Reservierung abzubrechen.

Modus Starker Kaffee

Diese Kaffeemaschine verfügt über eine Konzentrationseinstellung und EiskaffeeFunktionen. Wenn Sie die Intensität des Kaffees erhöhen möchten, können Sie die Taste „Stark“ drücken. Die „Stark“-Anzeige leuchtet auf, und Sie können die Taste „Jetzt brühen“ drücken oder die Espresso-Funktion wählen, bevor Sie einen Termin vereinbaren.

Warmhaltezeit

Wenn das Programm für normalen oder starken Kaffee beendet ist, leuchtet der FRISCHE TIMER immer, und die rote LED „Jetzt brühen“ leuchtet immer, was anzeigt, dass das Gerät in den Warmhaltezustand übergeht und die Zeit zu zählen beginnt. Die LED beginnt von 00:00 bis zum Ende der 40-minütigen Warmhaltezeit zu zählen. Auf dem Bildschirm wird die Uhr angezeigt.

Wenn der Benutzer die Taste „Jetzt brühen“ drückt, schaltet sich die rote LED aus, und die Wärmeerhaltung wird beendet.

Wenn Sie die Kaffeemaschine so einstellen möchten, dass sie nach dem Brühen von Kaffee in den Standby-Modus wechselt, ohne in den Erhaltungsmodus zu wechseln, können Sie die Taste „JETZT BRÜHEN“ im Standby-Modus 3-5 Sekunden lang drücken, um in den Einstellungsmodus zu gelangen. Drücken Sie dann zur Auswahl „Stunde“ oder „Minute“. Wenn auf dem Bildschirm „OFF“ angezeigt wird, drücken Sie zur Bestätigung auf die Schaltfläche „JETZT BRÜHEN“, und die Einstellung ist abgeschlossen.

Automatisches Ausschalten

Nachdem der Thermostat zum ersten Mal abgeklemmt wurde, schaltet sich das Gerät nach 40 Minuten Warmhalten automatisch aus und geht in den Standby-Modus über.

WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn die Anzahl der Servicezyklen 100 erreicht hat, blinkt die Reinigungsleuchte (orangefarbene LED (nicht in der Abbildung dargestellt)), um den Benutzer daran zu erinnern, dass es Zeit ist, die Kaffeemaschine zu reinigen. Geben Sie die Essig-Wasser-Mischung in den Wassertank der Kaffeemaschine (12 Tassen Wasser in den Tank geben) und drücken Sie einmal die REINIGUNGSTASTE, um die Reinigungsfunktion zu starten. Die Reinigungslampe ist immer eingeschaltet, und das Heizungsrohr wird für 9 Sekunden eingeschaltet und für 15 Sekunden ausgeschaltet. Er arbeitet abwechselnd 10 Minuten lang. Nach 10 Minuten wechselt die Reinigungslampe von normal auf blinkend und das Heizungsrohr wird für 40 Minuten geschlossen. Lassen Sie die gemischte Lösung einweichen und im Heizungsrohr absetzen (die Reinigungslampe wechselt von normalem Licht auf Blinklicht). Nach 40 Minuten wechselt es von Blinklicht zu normalem Licht. Das Heizungsrohr wird unter Strom gesetzt und erhitzt. Nach Beendigung des Essigbrühens im Wassertank wird der Thermostat abgeklemmt, das Heizungsrohr ausgeschaltet, die Reinigungslampe erlischt, der Reinigungsvorgang ist abgeschlossen und die Anzahl der Servicezyklen wird

gelöscht.

VORSICHT: Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Netzstecker. Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeiten getaucht werden. Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

- 1) Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch in heißem, schaumigem Wasser.
- 2) Wischen Sie die Außenfläche des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.
- 3) Während des Brühvorgangs können sich Wassertropfen im Bereich über dem Trichter ansammeln und auf den Produktboden tropfen. Wischen Sie die Stelle nach jedem Gebrauch des Produkts mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um das Abtropfen zu verhindern.
- 4) Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Warmhalteplatte vorsichtig abzuwischen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
- 5) Befestigen Sie alle Teile und bewahren Sie sie für die nächste Verwendung auf.
- 6) Glaskaraffe und Trichter können in der Spülmaschine gereinigt werden.
- 7) Stellen Sie die Kaffeemaschine an einen trockenen und nicht sehr heißen Ort.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

Informationen zum Stromverbrauch im AUS- und Standby-Modus sowie im vernetzten Standby-Modus des Geräts gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter dem folgenden Link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA.
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Фуния
2. Контролен панел
3. Декорация на контролния панел
4. Стъклена гарафа
5. Горен капак
6. Спрей
7. Резервоар за вода
8. Водомер
9. Основен корпус
10. Долна плоча

ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

- A. Бутон за час
- B. Бутон за минута
- C. Бутон за приготвяне по-късно
- D. Бутон за приготвяне сега
- E. Силен бутон
- F. Бутон за почистване
- G. Таймер

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Този уред може да се използва от деца на и над 8 години, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по

безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и под надзор. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца, ненавършили 8 години. Уредите могат да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Този уред е предназначен за употреба в домакинството.

Не е предвидена употребата му в:

- Кухненски пространства за персонала в магазини, офиси и други работни среди.

- Ферми.

- От клиенти в хотели, мотели и друг тип жилищна среда.

- среда от типа нощувка и закуска.

При почистване следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на това ръководство. Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност. По време на приготвянето на кафе и след употреба някои части от машината може да са горещи поради остатъчна топлина (държача на филтъра, нагриващата плоча, каната, пълна с кафе). Кафе машината не трябва да се поставя в шкафа, докато се използва.

Предупреждение: потенциално нараняване

при неправилна употреба!
Повърхностите се нагряват по време на употреба.
Този уред е проектиран за употреба при
максимална надморска височина до 2000 м.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията.

Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба.

Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка.

Никога не използвайте вашата кафе машина без вода в нея.

Не поставяйте каната на печката или в микровълнова фурна, за да претоплите кафето.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

B&B TRENDS S.L. Отхвърля всякаква отговорност за щети, които могат да възникнат на хора, животни или предмети, за неспазване на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНАТА УПОТРЕБА

Проверете дали всички аксесоари са пълни и уредът не е повреден. Добавете вода в резервоара за вода до нивото MAX на водомера и варете вода няколко пъти без кафе на прах, след което изхвърлете водата. Почистете добре всички разглобяеми части с топла вода.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Отворете горния капак и напълнете резервоара за вода с питейна вода. Нивото на водата не трябва да надвишава нивото MAX, както е посочено в резервоара за вода.
2. Поставете фунията в опората на фунията. Уверете се, че е сглобен правилно, в противен случай горният капак не може да бъде затворен. Поставете хартиен филтър във фунията.
3. Добавете кафе на прах в хартиен филтър. Обикновено чаша кафе се нуждае от равна лъжица кафе на прах, но можете да коригирате според личния вкус. Затворете горния капак напълно.
4. Поставете каната върху нагревателната плоча хоризонтално.

5. Включете захранващия кабел в стандартен стенов контакт. LCD дисплеят ще покаже "12:00" заедно с трептенето ":".

6. Натиснете бутона "ПРИГОТВЯНЕ СЕГА", индикаторът "RUN" ще светне. Уредът ще започне да работи.

7. Процесът на варене може да бъде прекъснат чрез натискане на бутона "ПРИГОТВЯНЕ СЕГА" по всяко време и индикаторът RUN ще бъде изгаснат. Уредът ще продължи да вари, след като "ПРИГОТВЯНЕ СЕГА" бъде натиснат отново.

Забележка: Можете да извадите гарафа, да излеете и сервирайте по всяко време. Уредът ще спре да капе автоматично. Но времето не може да надвишава 30 секунди.

8. Извадете гарафата, за да сервирайте, когато варенето приключи (около минута по-късно, след като кафето спре да капе).

Забележка: Кафето, което получавате, ще бъде по-малко от водата, която сте добавили, тъй като част от водата се абсорбира от утайката от кафе.

9. Когато процесът приключи, ако не искате да сервирайте веднага, дръжте кафемашината заредена. Кафето може да се поддържа топло в нагревателната плоча и уредът ще бъде прекъснат автоматично след 40 минути, ако не е бил изключен ръчно при приключване на варенето. За оптимален вкус на кафето го сервирайте веднага след варенето.

10. Винаги изключвайте кафемашината и изключвайте захранването, когато не го използвате.

Забележка: Обърнете внимание да излеете кафето, в противен случай може да се нараните, тъй като температурата на току-що готовото кафе е висока.

Настройка на часовника

След включване часовникът показва 12:00, което мига, докато потребителят регулира часа. След това числото спира да мига. Когато натиснете бутона за час веднъж, времето на LED дисплея се увеличава с 1 час. Ако задържите бутона за час натиснат повече от 2 секунди, часовникът ще се увеличи бързо с 4-5 стойности в секунда. (Времевият цикъл е 24 часа). Когато натиснете бутона минута веднъж, времето на LED дисплея се увеличава с 1 минута. Ако натиснете бутона минута за 2 секунди и все още не го пускате, минутата ще се увеличи бързо с 4-5 стойности в секунда.

Забележка: Времевият цикъл е 24 часа.

Функция за забавяне

Ако не искате кафемашината да започне работа веднага, натиснете бутона ПРИГОТВЯНЕ ПО-КЪСНО, индикаторите за резервация SET и ПРИГОТВЯНЕ ПО-КЪСНО ще мигат едновременно. Регулирайте ЧАС и МИНУТА, за да зададете времето за автоматично стартиране. Ако текущото време е настроено на 12:00 и времето за автоматично стартиране е настроено на 12:03, натиснете бутона ПРИГОТВЯНЕ ПО-КЪСНО веднъж. След като е неактивен за 5 секунди, индикаторът за резервация SET ще изгасне, индикаторът за резервация ПРИГОТВЯНЕ ПО-КЪСНО ще светне и уредът ще влезе в състояние на резервация. Две минути по-късно (12:03) червеният светодиод за работа ще мига и индикаторът за резервация ПРИГОТВЯНЕ ПО-КЪСНО ще изгасне. Топлинната тръба започва да работи. По време на процеса на резервация натиснете бутона ПРИГОТВЯНЕ ПО-КЪСНО, за да анулирате резервацията.

Режим на силно кафе

Тази кафемашина има функции за регулиране на концентрацията и ледено кафе. Ако искате да увеличите интензивността на кафето, можете да натиснете бутона “Силно”. Индикаторът “Силно” ще светне и след това можете да натиснете бутона “Приготвяне Сега” или да изберете функцията за еспreso, преди да си уговорите среща.

Време за запазване на топлината

Когато нормалната програма за кафе или силно кафе приключи, ТАЙМЕРЪТ ЗА СВЕЖЕСТ винаги е включен и червеният светодиод за приготвяне винаги свети, което показва, че влиза в състояние на запазване на топлината и започва да брои времето. Светодиодът започва да брои от 00:00 часа до края на 40 минути запазване на топлината. Екранът показва часовника.

Ако потребителят натисне бутона Приготвяне Сега, червеният светодиод се изключва и запазването на топлината приключва.

Ако искате да настроите кафемашината да влезе в режим на готовност, без да влизате в режим на съхранение след приготвяне на кафе, можете да натиснете продължително бутона “ПРИГОТВЯНЕ СЕГА” за 3-5 секунди в режим на готовност, за да влезете в режим на настройки. След това натиснете “Час” или “Минута”, за да изберете. Когато екранът покаже “OFF”, щракнете върху бутона “ПРИГОТВЯНЕ СЕГА”, за да потвърдите и настройката е завършена.

Автоматично изключване

След като термостатът бъде изключен за първи път, машината автоматично ще изключи захранването без нагриване, след като поддържа топлина в продължение на 40 минути и ще влезе в режим на готовност.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Когато броят на сервизните цикли достигне 100, индикаторът за почистване (оранжев светодиод (не е показан на фигурата) мига, за да напомни на потребителя, че е време да почистите кафемашината. Поставете смес оцет + вода в резервоара за вода на кафемашината (добавете 12 чаши вода в резервоара) и натиснете бутона ПОЧИСТВАНЕ веднъж, за да стартирате функцията за почистване. Почистващата лампа винаги е включена, а нагревателната тръба се включва за 9 секунди и се изключва за 15 секунди. Работи се редуващо в продължение на 10 минути. След 10 минути почистващата лампа се променя от нормална на мигаща и нагревателната тръба се затваря за 40 минути. Оставете смесения разтвор да кисне и да се отложи в нагревателната тръба (почистващата лампа се променя от нормална светлина към мигаща светлина). След 40 минути тя преминава от мигаща светлина към нормална светлина. Отоплителната тръба е електрифицирана и отоплявана. След като варенето на оцета в резервоара за вода приключи, термостатът се изключва, нагревателната тръба се изключва, почистващата лампа се изключва, процедурата за почистване е завършена и броят на сервизните цикли е изчистен.

ВНИМАНИЕ: Не забравяйте да изключите уреда от контакта преди почистване. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или

течност. След всяка употреба винаги се уверявайте, че щепселът първо е изваден от контакта.

- 1) Почиствайте всички разглобяеми части след всяка употреба в гореща, пяна вода.
- 2) Избършете външната повърхност на продукта с мека, влажна кърпа, за да премахнете петна.
- 3) Водните капчици могат да се натрупат в областта над фунията и да капят върху основата на продукта по време на варене. За да контролирате капенето, избършете мястото с чиста, суха кърпа след всяка употреба на продукта.
- 4) Използвайте влажна кърпа, за да избършете внимателно нагревателната плоча. Никога не използвайте абразивни почистващи препарати за почистване.
- 5) Прикрепете всички части и запазете за следваща употреба.
- 6) Стъклената гарафа и фуния могат да се мият в съдомиялна машина.
- 7) Поставете кафемашината на сухо и не много горещо място.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която задава правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Информация за консумацията на електроенергия в режимите на изключване и готовност, както и в мрежовия режим на готовност на уреда съгласно Регламент 2023/826 на ЕС, можете да намерите на следния линк: <https://ufesa.es/pages/ecode-sign-info>

وقت الحفاظ على الحرارة

عند الانتهاء من برنامج القهوة العادية أو القهوة المركزة، يكون مؤقت النضارة REMIT SSENHSERF قيد التشغيل دائماً، ويكون مؤشر DEL الأحمر للتخمير قيد التشغيل دائماً، مما يشير إلى أنه يدخل حالة الحفاظ على الحرارة ويبدأ في احتساب الوقت. يبدأ مؤشر DEL في العد من الساعة ٠٠:٠٠ حتى نهاية ٠٤ دقيقة من الحفاظ على الحرارة. تعرض الشاشة الساعة.

إذا ضغط المستخدم على زر التخمير الآن woN werB، ينطفئ مؤشر DEL الأحمر، وينتهي الحفاظ على الحرارة. إذا كنت ترغب في ضبط ماكينة القهوة للدخول في وضع الاستعداد دون الدخول في وضع الحفظ بعد تخمير القهوة، فيمكنك الضغط لفترة طويلة على زر التخمير الآن «WON WERB» لمدة ٣-٥ ثوانٍ في وضع الاستعداد للدخول إلى وضع الإعدادات. ثم اضغط على «ساعة» أو «دقيقة» للتحديد. عندما تعرض الشاشة «إيقاف التشغيل» «FFO»، انقر فوق زر التخمير الآن «WON WERB» للتأكيد، ويكتمل الإعداد.

إيقاف التشغيل التلقائي

بعد فصل منظم الحرارة لأول مرة، ستقوم الماكينة تلقائياً بإيقاف تشغيل الطاقة بدون تسخين بعد الحفاظ على الدفء لمدة ٠٤ دقيقة والدخول في وضع الاستعداد.

التنظيف والصيانة

عندما يصل عدد دورات الخدمة إلى ٠٠١، دورة يومض ضوء التنظيف (DEL البرتقالي (غير موضح في الشكل) لتذكير المستخدم بأن الوقت قد حان لتنظيف ماكينة القهوة. ضع خليط الخل + الماء في خزان المياه في ماكينة القهوة (أضف ٢١ كوباً من الماء في الخزان) واضغط على زر التنظيف NAELC مرة واحدة لبدء وظيفة التنظيف. مصباح التنظيف قيد التشغيل دائماً، ويتم تشغيل أنبوب التسخين لمدة ٩ ثوانٍ ويتم فصله لمدة ٥١ ثانية. يعمل بالتناوب لمدة ٠١ دقائق. بعد مضي ٠١ دقائق، يتغير مصباح التنظيف من الوضع الطبيعي إلى الوميض ويغلق أنبوب التسخين لمدة ٠٤ دقيقة. دع المحلول المختلط ينقع ويترسب في أنبوب التسخين (يتغير مصباح التنظيف من الضوء العادي إلى الضوء الوامض). بعد مضي ٠٤ دقيقة، يتغير من الضوء الوامض إلى الضوء العادي. أنبوب التسخين مكهرب وساخن. بعد الانتهاء من تخمير الخل في خزان المياه، يتم فصل منظم الحرارة، وإيقاف تشغيل أنبوب التسخين، وإيقاف تشغيل مصباح التنظيف، واكتمال إجراء التنظيف، واكتمال عدد دورات الخدمة.

تنبيه: تأكد من فصل الجهاز قبل التنظيف. للحماية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر السلك أو القابس أو الوحدة في الماء أو السائل. بعد كل استخدام، تأكد دائماً من إزالة القابس أولاً من مقبس الحائط.

- (١) نظف جميع الأجزاء القابلة للفصل بعد كل استخدام في الماء الساخن والمليء بالرغوة.
- (٢) امسح السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة لإزالة البقع.
- (٣) قد تتراكم قطرات الماء في المنطقة الموجودة فوق القمع وتقطر على قاعدة المنتج أثناء التخمير. للتحكم في التنقيط، امسح المنطقة بقطعة قماش نظيفة وجافة بعد كل استخدام للمنتج.
- (٤) استخدم قطعة قماش مبللة لمسح لوح التسخين برفق. لا تستخدم المنظفات الكاشطة لتنظيفها أبداً.
- (٥) نعلق جميع الأجزاء واحتفظ بها للاستخدام التالي.
- (٦) يمكن غسل الإبريق الزجاجي والقمع في غسالة الصحون.
- (٧) ضع ماكينة صنع القهوة في مكان جاف وغير ساخن.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي ٩١/٢١٠٢ / UE بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، المعروف باسم EEEW (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)، والذي وضع الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز تجميع النفايات الكهربائية والإلكترونية الأقرب إلى منزلك.



يمكن العثور على معلومات حول استهلاك الطاقة في وضعي إيقاف التشغيل والاستعداد، وكذلك في وضع الاستعداد المتصل بالشبكة للجهاز وفقاً للاتحاد الأوروبي ٦٢٨/٣٢٠٢ على الرابط التالي: ofni-ngisedoce/segap/se.asefu//:sptth

تعليمات الاستخدام

١. افتح الغطاء العلوي واملأ خزان المياه بمياه الشرب. يجب ألا يتجاوز مستوى الماء المستوى الأقصى كما هو موضح في خزان المياه.
٢. ضع القمع في حامل القمع. تأكد من تجميعها بشكل صحيح ، وإلا فلا يمكن إغلاق الغطاء العلوي. ضع مرشح ورق في القمع.
٣. أضف مسحوق القهوة إلى المرشح الورقي. عادةً، يحتاج فنان القهوة إلى ملعقة مستوية من مسحوق القهوة ، ولكن يمكنك التعديل وفقاً للذوق الشخصي. أغلق الغطاء العلوي تماماً.
٤. أدخل الإبريق على لوح التسخين أفقياً.
٥. وصل سلك الطاقة بمنفذ الكهرباء. ستعرض شاشة DCL «٢١:٠٠» مع وميض «:».
٦. اضغط على زر تخمير الآن «WON WERB» ، سيضيئ مؤشر التشغيل «NUR». سيبدأ الجهاز في العمل.
٧. يمكن مقاطعة عملية التخمير بالضغط على زر تخمير الآن «WON WERB» في أي وقت ، وسيتم إطفاء مؤشر التشغيل NUR. سيستمر الجهاز في التخمير بمجرد الضغط على تخمير الآن «WON WERB» مرة أخرى.
- ملحوظة: يمكنك إخراج الإبريق وصبه وتقديمه في أي وقت. سيتوقف الجهاز عن التنقيط تلقائياً. لكن الوقت لا يمكن أن يتجاوز ٣.٠٣ ثانية.
٨. قم بإزالة الإبريق لتقديمه عند الانتهاء من التخمير (بعد حوالي دقيقة واحدة بعد توقف القهوة عن التنقيط). ملحوظة: ستكون القهوة التي تحصل عليها أقل من الماء الذي أضفته، حيث تمتص القهوة المطحونة بعض الماء.
٩. عند الانتهاء من العملية ، إذا كنت لا ترغب في التقديم على الفور ، ابق ماكينة صنع القهوة مزودة بالطاقة. يمكن الاحتفاظ بالقهوة دافئة في لوحة التسخين ، وسيتم قطع التيار الكهربائي عن الجهاز تلقائياً بعد مضي ٠.٤ دقيقة إذا لم يتم فصله يدوياً عند الانتهاء من التخمير. للحصول على مذاق قهوة مثالي ، قدمها بعد التخمير مباشرةً.
١٠. قم دائماً بإيقاف تشغيل ماكينة صنع القهوة وافصل مصدر الطاقة عند عدم الاستخدام.
- ملحوظة: انتبه لسكب القهوة ، وإلا فقد تتأذى لأن درجة حرارة القهوة التي انتهت للتو مرتفعة.

ضبط الساعة

بعد التشغيل ، تعرض الساعة الرقم ٢١:٠٠ الذي يومض حتى يقوم المستخدم بضبط الوقت. ثم يتوقف الرقم عن الوميض. عندما تضغط على زر الساعة مرة واحدة ، يزداد وقت عرض DEL بمقدار ١ ساعة. إذا استمرت في الضغط على زر الساعة لأكثر من اثنتين ، فستزيد الساعة بسرعة بمقدار ٤-٥ قيم في الثانية. (الدورة الزمنية ٤٢ ساعة). عند الضغط على زر دقيقة niM مرة واحدة ، يزداد وقت عرض DEL بمقدار ١ دقيقة. إذا ضغطت على مفتاح دقيقة niM لمدة اثنتين بدون إفلاته ، فستزيد الدقيقة بسرعة بمقدار ٤-٥ قيم في الثانية. ملحوظة: الدورة الزمنية ٤٢ ساعة.

وظيفة التأخير

إذا كنت لا تريد أن تبدأ ماكينة صنع القهوة في العمل على الفور ، فاضغط على مفتاح التخمير لاحقاً RETAL WERB ، وسيومض مؤشر الاحتفاظ «الضبط» TES و «التخمير لاحقاً» RETAL WERB في نفس الوقت. اضبط زر الساعة RUOH و زر الدقيقة ETUNIM لضبط وقت البدء التلقائي. إذا تم ضبط الوقت الحالي على ٢١:٠٠ وتم ضبط وقت البدء التلقائي على ٢١:٣٠ ، فاضغط على زر التخمير لاحقاً RETAL WERB مرة واحدة. بعد أن يكون خاملاً لمدة ٥ ثوان ، سيتم إيقاف تشغيل مؤشر الاحتفاظ «الضبط» TES ، وسيتم تشغيل مؤشر الاحتفاظ «التخمير لاحقاً» RETAL WERB وسيدخل الجهاز في حالة الاحتفاظ. بعد مضي دقيقتين (٢١:٣٠) ، سيومض مؤشر DEL الأحمر للتشغيل ، وسيتم إيقاف تشغيل مؤشر الاحتفاظ «التخمير لاحقاً» RETAL WERB. يبدأ أنبوب الحرارة في العمل. أثناء عملية الاحتفاظ، اضغط على زر «التخمير لاحقاً» RETAL WERB لإلغاء الاحتفاظ.

وضع القهوة المركزة

تتميز ماكينة القهوة هذه بضبط التركيز ووظائف القهوة المثلجة. إذا كنت ترغب في زيادة كثافة القهوة ، يمكنك الضغط على الزر «مركز». سيضيئ مؤشر «مركز» ، وبعد ذلك يمكنك الضغط على زر التخمير الآن «woN werB» ، أو تحديد وظيفة الإسبريسو قبل تحديد موعد.

المنخفضة، أو نقص الخبرة، والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف، أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.

لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

هذا الجهاز مُعد للاستخدام في المنزل.

غير مُعد للاستخدامات الأخرى مثل:

- مناطق مطبخ للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى.

- بيوت المزارع.

- من قبل العملاء في الفنادق والنزل والبيئات السكنية الأخرى.

- بيئات المبيت والإفطار.

تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.

لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.

أثناء التحضير وبعد الاستخدام، بسبب الحرارة المتبقية، تكون بعض أجزاء الماكينة ساخنة (حامل الفلتر، لوح التسخين، الإبريق المملوء بالقهوة).

يجب عدم وضع ماكينة صنع القهوة في خزانة عند الاستخدام.

تحذير: إصابة محتملة من سوء الاستخدام!

قد تتعرض الأسطح للسخونة أثناء الاستخدام.

صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق سطح البحر.

تحذيرات مهمة

أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً.

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج.

يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.

لا تستخدم الجهاز أو قم بتوصيله وفصله من مصدر التيار الكهربائي بيدك و/أو قدميك مبتلئين.

تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض.

لا تستخدم ماكينة القهوة بدون وجود مياه بها

لا تضع الإبريق على الموقد أو الميكروويف لإعادة تسخين القهوة.

افصل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية.

لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لا تتحمل L.S SDNERT B&B مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

تأكد من أن جميع الملحقات موجودة، ومن أن الوحدة ليست تالفة. أضف الماء إلى خزان المياه إلى المستوى الأقصى لمقياس

الماء وقم بتخمير الماء لعدة مرات بدون مسحوق القهوة ثم تخلص من الماء. نظف جميع الأجزاء القابلة للفصل جيداً بالماء الدافئ.

الإنجليزية

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. قمع
٢. لوحة التحكم
٣. زخرفة لوحة التحكم
٤. إبريق زجاجي
٥. الغطاء العلوي
٦. البخاخ
٧. خزان المياه
٨. مقياس المياه
٩. الحاوية الرئيسية
١٠. اللوحة السفلية

وصف لوحة التحكم

- A. زر الساعة
- B. زر الدقيقة
- C. زر التحضير لاحقاً
- D. زر التحضير الآن
- E. زر التشغيل الشاق
- F. زر التنظيف
- G. المؤقت

تعليمات السلامة

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب الأخطار.

يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال البالغين ٨ سنوات، فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية المنخفضة، أو نقص الخبرة، والمعرفة إذا كانوا خاضعين للإشراف، أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. يحظر تنظيف الأطفال أقل من ٨ سنوات للجهاز، أو صيانته دون إشراف. لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

حافظ على الجهاز والكابلات الخاصة به بعيداً عن متناول الأطفال بعمر أقل من ٨ سنوات. يمكن استخدام الأجهزة بواسطة الأشخاص ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vaau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, S.L. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице , или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد B&B TRENDS، S.L. والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص B&B المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل TRENDS، S.L. يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver.03/2025